

A tranzakció-jelentéstétel X-Trade Brokers DM S.A.-nak történő átadásának szolgáltatásának feltételei egy olyan ügyfél által, aki pénzügyi partner vagy nem pénzügyi partner "plusz", 24.11.2020. („Feltételek”)

Mivel:

- Az Ügyfél származékos ügyleteket kötött és / vagy szándékozik megkötni az XTB-vel, és az EMIR (az alábbiakban meghatározottak szerint) 9. cikke értelmében az Ügyfélnek és az XTB-nek (vagy leányvállalatainknak) egyaránt be kell jelenteniük ezen ügyleteket (és az EMIR szerint elismert kereskedési adattár bármely módosítása vagy felmondása).
- A tranzakció jelentési kötelezettségei az Ügyfélre és az XTB-re vonatkoznak az EMIR 9. cikke alapján 2014. február 12-től (a „**Jelentés kezdő dátuma**”) a származékos ügyletek minden kategóriájára vonatkozóan. Az EMIR 9. cikkének (1) bekezdése szerint az egyik fél, akire a tranzakció jelentési kötelezettsége (a továbbiakban: **Jelentési Kötelezettség**) vonatkozik, átruházhatja a teljes ügyleti jelentés benyújtását.

Ezért az Ügyfél és az XTB a következőképpen állapodik meg:

1. Jelentést tevő személy kinevezése

- 1.1 Az Ügyfél azáltal, hogy elfogadja és benyújtja az XTB-nek, kinevezi az XTB-t, hogy a jelen Feltételekkel összhangban biztosítsa a Jelentési Szolgáltatásokat (az alábbi 2. szakaszban leírtak szerint), az XTB-vel kapcsolatos alapvető információk, az XTB díjainak és jutalékainak táblázata, valamint az XTB ezennel elfogadja ezt a kinevezést.
- 1.2 Az XTB nem köteles megkezdeni az Ügyfél számára vonatkozó bármely tranzakció jelentését, amíg az XTB nem értesíti az Ügyfelet arról, hogy az Ügyfél teljesíti az összes szükséges kritériumot.

2. A Jelentési szolgáltatások

- 2.1 Minden releváns tranzakció vonatkozásában az XTB tranzakciós jelentést nyújt be egy releváns kereskedési adattárhoz (minden „**Tranzakciós jelentésenként**”).
- 2.2 Az XTB dönthet úgy, hogy nem küld tranzakciós jelentést bármely releváns tranzakció vonatkozásában, ha az XTB ésszerűen úgy ítéli meg, hogy az XTB nem rendelkezik elegendő információval ahhoz.
- 2.3 Az XTB ésszerű erőfeszítéseket tesz a következőkre:
 - (A) értesíti az Ügyfelet, ha az XTB úgy dönt, hogy nem készít tranzakciós jelentést a Feltételeknek megfelelően; és
 - (B) az Ügyféllel együttműködve szerezzen be releváns információkat a Tranzakciós Jelentés mielőbbi megvalósításához.
- 2.4 Minden jelentés ésszerű erőfeszítések alapján készül, és azok feltétele, hogy az Ügyfél az XTB-hez eljuttassa a szükséges ügyfél-partneradatokat.
- 2.5 Az XTB átruházhatja a jelen Feltételek szerinti kötelezettségeket valamely leányvállalatra vagy más harmadik félre, és az Ügyfél felhatalmazza az XTB-t erre.

3. Jelentési határidő

- Azzal a fenntartással, hogy az Ügyfél átadja az XTB-nek a LEI-kódot és minden szükséges információt, beleértve az Ügyfél partneradatait is, a jelentési határidő (a „**Jelentési határidő**”) a következő: azon releváns tranzakciók vonatkozásában, amelyeket (a) 2014. február 12-én és a kimutatás kezdő napján vagy (b) a Jelentés kezdetének napján vagy azt követően a szerződés megkötését, módosítását vagy felmondását követő munkanap végéig fennmarad;
- 3.2. Az XTB azonnal megváltoztathatja a jelentési határidőt a jelen Feltételek módosított változatának közzétételével, amennyiben az EMIR GYIK módosul. Ilyen esetben a 11.1. Pont nem alkalmazandó.

4. Ügyfél partneradatai

- 4.1 Az Ügyfél vállalja, hogy az XTB-hez eljuttatja az ügyfélpartneri adatokat azáltal, hogy megadja az XTB-nek az összes információt, amelyet az XTB kér, hogy az XTB kitölthesse a Jelentéstételi ITS 1. táblázatában található megfelelő mezőket. Az XTB az Ügyfél partnere adatait is megszerezheti a tranzakciós platformról, amelyet a Felek a kereskedéshez használnak.
- 4.2 Ha az XTB bármilyen okból nem tud hozzáférni az Ügyfél partnere adataihoz a tranzakciós rendszerekben, a Felek a kereskedelemhez felhasználják, az Ügyfél felelőssége annak biztosítása, hogy minden lényeges adatot időben szolgáltatassanak az XTB-nek annak érdekében, hogy lehetővé váljon a releváns tranzakciók bejelentése a a jelentéstétel kezdő dátumát a vonatkozó jelentési határidőnek megfelelően.
- 4.3 Az Ügyfél kötelessége, hogy haladéktalanul tájékoztassa az XTB-t az Ügyfél partnere adatainak változásáról.

5. Reprezentáció és szavatosságok

- 5.1 Az XTB és az Ügyfél mindegyike kijelenti és szavatolja a másíknak, hogy rendelkezik a szükséges feltételekkel és felhatalmazással a jelen Feltételek megkötésére és a vonatkozó kötelezettségek teljesítésére.
- 5.2 Az Ügyfél kijelenti, hogy ezt a megállapodást kereskedelmi tevékenységéhez közvetlenül kapcsolódó célokból köti meg, és mint ilyen őt nem fogják fogyasztóként kezelni.

6. Hozzájárulás a benyújtáshoz

- 6.1 Az Ügyfél által elfogadott Jelentkezési űrlap kitöltésével és az XTB-hez történő benyújtásával az Ügyfél hozzájárul ahhoz, hogy az XTB minden releváns tranzakcióhoz kapcsolódó ügyfél-partneradatokat az alábbiaknak nyújtson be:
 - (A) jogi vagy szabályozó hatóság, amely jogosult ilyen nyilvánosságra hozatalt kérni;
 - (B) az XTB által kiválasztott bejegyzett vagy elismert kereskedési adattár; és
 - (C) bármely ügynök vagy leányvállalat és azok megfelelő központi irodája és / vagy fióktelepe; és
 - (D) bármely személy vagy szervezet, amely szolgáltatásokat nyújt az XTB-nek, bármely ügynöknek vagy leányvállalatnak, valamint azok megfelelő központi irodáinak és / vagy fiókjainak.

7. Felelősség és kártalanítás

- 7.1 Az XTB ésszerű erőfeszítések alapján fogja jelenteni a tranzakciós jelentéseket. Az XTB nem vállal felelősséget semmilyen veszteségért, költségért, díjért, , illetékért, kiadásért, kárért vagy felelősségért, ideértve a kétség elkerülése érdekében bármilyen szabályozási büntetést vagy bírságot, nyereség, bevétel, üzleti vagy jóhiszemű veszteséget (akár közvetlen, akár közvetett) a jelen Feltételekkel kapcsolatban tett bármely cselekményből vagy mulasztásból származik, kivéve közvetlenül súlyos gondatlanságból, szándékos mulasztásból vagy csalásból eredő okokból.
- 7.2 Az XTB-nek nincs kötelezettsége az Ügyfél által az XTB részére átadott adatok érvényességének vagy pontosságának ellenőrzésére, és az egyes Tranzakciós Jelentések mely részének alapja alapján nem vállal felelősséget. XTB is not acting as fiduciary for, or an adviser to, Client in respect of this Terms.
- 7.3 A jelen Feltételekkel összhangban az XTB csak az Ügyféllel szemben vonható felelősségre. Az Ügyfél megtéríti az XTB-t minden veszteséggel, költséggel, költséggel vagy felelősséggel (ideértve az ésszerű jogi díjakat is), amelyeket az XTB az Ügyfél számára a jelen Feltételek szerinti kereskedelmi jelentési szolgáltatások nyújtása kapcsán felmerült vagy megítélt (beleértve, korlátozás nélkül, bármilyen intézkedést, követelést, vizsgálatot vagy a jogok megőrzése vagy érvényesítése érdekében folyik).
- 7.4 Az Ügyfél elfogadja, hogy az XTB e megállapodás szerinti felelőssége az 5000 PLN-t (szavakkal: ötezer lengyel zloty) meg nem haladó összegre korlátozódik.

8. Fennakadás az adathibák jelentésében

- 8.1 Az XTB ésszerű erőfeszítéseket fog tenni, hogy haladéktalanul értesítse az Ügyfelet a Tranzakciós Jelentés bármely releváns kereskedési adattár általi elutasításáról („**Adathiba**”).
- 8.2 Ha az XTB tudomást szerez az XTB tranzakciós jelentés benyújtásának képességében bekövetkező bármilyen zavarról („**megszakítási esemény**”), az XTB ésszerű erőfeszítéseket fog tenni az ilyen megszakítási esemény megoldása érdekében, és az XTB megszüntetheti a jelen feltételek szerinti tranzakciós jelentések benyújtását, miközben az ilyen megszakítási esemény fennáll.

9. Díjazás

Az XTB nem számít fel jutalékot és díjat az Ügyfélnek a nyújtott jelentési szolgáltatásokért.

10. Egyéb rendelkezések

- 10.1 Amennyiben a jelen Feltételekben meghatározott pontokban, valamint az Ügyfél és az XTB között létrejött bármely megállapodás vagy dokumentáció feltételei között ellentmondás vagy következetlenség áll fenn, a jelen Feltételekben meghatározott pontok felülírják és érvényesítik az ilyen dokumentáció vonatkozó feltételeit, hacsak az XTB írásban másként nem állapodik meg az Ügyféllel.
- 10.2 Az XTB az Ügyféllel rendes levélben, elektronikus levélben vagy más elektronikus kommunikációs eszközzel levelez. A Felek megállapodnak abban, hogy az XTB által végzett tevékenységekkel kapcsolatos akarati nyilatkozatokat vagy nyilatkozatokat a Felek elektronikus formában nyújthatják be.
- 10.3 A Feltételekben meghatározott helyzetekben, valamint más esetekben, amikor az XTB szükségesnek ítéli, az XTB ajánlott levélben vagy futárszolgálaton keresztül köteles levelezni.

11. A jogok megszűnése és átruházása

- 11.1 A jelen Feltételeket szükség szerint időről időre módosítani kell, amikor a jelentési követelmények, rendszerek vagy folyamatok változásai vagy bármilyen más hasonló okból szükségessé válik. Az XTB 7 nappal korábban e-mailben vagy más módon értesíti az Ügyfelet minden olyan változásról, amelyre ésszerű véleményünk szerint szükség lehet. Az az Ügyfél, aki nem fogadja el a jelen Feltételekben meghatározott Feltételek módosítását, jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
- 11.2 Az XTB bármikor felmondhatja ezt a megállapodást legalább egy hónapos előzetes írásbeli felmondással, az Ügyfél pedig bármikor felmondhatja ezt a megállapodást, legalább 5 (öt) munkanapos előzetes írásbeli felmondással.
- 11.3 Ezenkívül az XTB azonnal felmondhatja ezt a megállapodást: (i) az Ügyfél vonatkozásában egy fizetéseképtelenségi esemény bekövetkeztével; (ii) ha véleményünk szerint az Ügyfél lényegesen megszegi az Ügyfél jelen Feltételek szerinti kötelezettségeit, az Ügyfél és az XTB között bármilyen más feltétel vagy megállapodás, vagy bármely szabályozó hatóság bármely szabálya vagy rendelete, vagy az alkalmazandó törvényi anyag az Ügyfél kötelezettségeinek teljesítésére képes a jelen Feltételek alapján.

12. Joghatóság és irányadó jog

- 12.1 Ezeket a feltételeket a lengyel törvények szabályozzák, és a lengyel bíróságok kizárólagos joghatóság alá tartoznak.

13. Definíciók

- 13.1 **„Jelentkezési űrlap”** azt a jelentkezési űrlapot jelenti, amely az „EMIR nyilatkozat” része, amelyet az XTB webhelyén tesznek közzé, és amelyet az Ügyfél kitölt és aláír, hogy a jelentési szolgáltatásokat átruhazza az XTB-re.
- 13.2 **„Ügyfél partneradatai”**: az 1. táblázat (partneradatok) kitöltéséhez az Ügyfél vonatkozásában szükséges információk.
- 13.3 Az **„Adathiba”** kifejezésnek a 8. szakaszban megadott jelentést kell tartalmaznia.
- 13.4 A **„megzavarási esemény”** kifejezésnek a 8. szakaszban megadott jelentést kell betöltenie.
- 13.5 **„EMIR”**: a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló, 2012. július 4-i 648/2012 / EU európai parlamenti és tanácsi rendelet, amelyet 2012. február 27-én tettek közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában, ideértve a következőket: a 648/2012 / EU rendeletre vonatkozó hatályos szabályozások, útmutatások, értelmezések és piaci gyakorlat.
- 13.6 Az **„EMIR-re vonatkozó GYIK”** az Európai Értékpapír-piaci Hatóság által az EMIR-rel kapcsolatos legfrissebb kérdéseket és válaszokat jelenti.
- 13.7 **„Pénzügyi partner”**: a 2014/65 / EU irányelv szerint engedélyezett befektetési vállalkozás, a 2013/36 / EU irányelv szerint engedélyezett hitelintézet, a 2009/138 / WE irányelvnek megfelelően engedélyezett biztosítótársaság, biztosítótársaság a 2009/138 / WE irányelvnek megfelelően engedélyezett, a 2009/138 / WE irányelvnek megfelelően engedélyezett viszontbiztosítási vállalkozás, UICTS és adott esetben a 2009/65 / EK irányelvnek megfelelően engedélyezett alapkezelő társaság, foglalkozási nyugellátás a 2016/2341 európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikkének értelmében, valamint egy alternatív befektetési alap, amelyet a 2011/61 / EU irányelvnek megfelelően engedélyezett vagy bejegyzett AIFM-ek kezeltek.
- 13.8 A **„nem pénzügyi partner plusz”** az Európai Unióban letelepedett vállalkozást jelenti, amely nem pénzügyi partner, és nem is jogi személy, aki egy vagy több pénzügyi piacon forgalmazott szerződések szerződő felei között lép fel, és minden eladó vevőjévé válik. eladó minden vevőnek (CCP), ha az előző 12 hónap összesített havi végi átlagos pozíciója meghaladja az alábbi küszöbértékek bármelyikét:

Eszközosztály	Elszámolási küszöb
OTC hitelderivatív szerződések	€1 billion
OTC részvény származtatott ügyletek	€1 billion
OTC kamatderivatív szerződések	€3 billion
OTC deviza származtatott ügyletek	€3 billion
OTC árucikk származékos ügyletek és mások	€3 billion

- 13.9 A **„fizetéseképtelenségi esemény”** az Ügyfél vonatkozásában minden olyan eseményt jelent, amely közvetlenül vagy közvetve kapcsolódik az Ügyfél fizetéseképtelenségi helyzetéhez, például az

- Ügyfél felszámolásának, felszámolásának, felszámolásának, átszervezésének vagy más hasonló hatású helyzetek megoldása.
- 13.10 „**Releváns kereskedési adattár**”: az XTB által időről időre kiválasztott megfelelő kereskedési adattár.
 - 13.11 „**Releváns tranzakció**”: az Ügyfél és az XTB között létrejött korábbi és leendő tranzakciók, amelyeket az EMIR 9. cikkével összhangban be kell jelenteni a kereskedési adattárnak.
 - 13.12 A „**jelentési határidő**” kifejezésnek a 3.1. Pontban megadott jelentést kell tartalmaznia.
 - 13.13 „**ITS jelentése**”: az 1247/2012 / EU bizottsági végrehajtási rendelet.
 - 13.14 „**RTS**”: szabályozási technikai standard (a Bizottság 148/2013 / EU felhatalmazáson alapuló rendelete).
 - 13.15 „**1. táblázat**”: a jelentéstevő ITS 1. táblázata.
 - 13.16 „**2. táblázat**”: a jelentéstevő ITS 2. táblázata.
 - 13.17 A „**Tranzakciós jelentés**” kifejezésnek a 2.1. Pontban megadott jelentést kell tartalmaznia.
 - 13.18 „**XTB**”: az X-Trade Brokers DM SA, székhelye Varsóban, Ogrodowa 58, 00-876, Varsó, Lengyelország, bejegyezve a Nemzeti Bírósági Nyilvántartás (Krajowy Rejestr Sądowy) vállalkozóinak nyilvántartásába, amelyet a Varsó főváros Kerületi Bírósága, az Országos Bírósági Nyilvántartás XII. Kereskedelmi Osztálya, KRS 0000217580, REGON 015803782, és 527-24-43-955 adóazonosító szám (NIP) alatt, a teljesen befizetett összegű 5.869.181,75 PLN alaptőkével.